

Travailler ensemble en généalogie pour le futur

# luxroots.com

Le centre de généalogie du  
Grand-Duché de Luxembourg et des régions voisines  
de l'Allemagne, de la Belgique et de la France

**Consultez les appréciations du projet luxroots.**

## **Newsletter juillet 2020 (142)**

(newsletters des 12 derniers mois)

Chers abonnés, chers visiteurs de nos sites Internet, chers amis

**Travailler ensemble en généalogie pour le futur**, c'est la devise du groupe luxroots.com. L'association luxroots.com explore des documents du passé (registres paroissiaux et de l'Etat-Civil) pour les préserver pour l'avenir. Plus de 60 bénévoles travaillent dans ce projet et enregistrent en ligne les détails des actes de naissance/ baptême, mariage et décès dans la base de données de l'association.

**Ulrike FORETTE-NESTLER** vient de rejoindre notre équipe des bénévoles et travaille sur la saisie des naissances 1796-1899 de la commune d'Auw-bei-Prüm.

Participez également au grand puzzle de généalogie du Luxembourg et des régions limitrophes en analysant les actes et en saisissant les détails d'actes des registres civils et paroissiaux dans la base de données luxroots. **Un loisir instructif, passionnant et utile pour le futur vous attend.** Consultez notre **Planning 2020/2021.**

Pour autant que vous sachiez analyser les actes de l'Etat Civil ou même des registres paroissiaux, et que vous vouliez faire partie d'une équipe dynamique de bénévoles dans le cadre de ce projet transfrontalier et à but non lucratif, contactez-nous par message ou par téléphone : +352 2799 4713 (Georges EICHER).

**luxroots.com est le plus grand projet en ligne de recherche sur les familles de la Grande Région.** Avec quelque 1.300 abonnés et bénévoles, **luxroots est le leader dans le domaine de la généalogie à Luxembourg** dépassant de loin l'ensemble du nombre des membres des autres associations généalogiques du Luxembourg.

**Pour autant que vous ne trouviez l'information de vos ancêtres Luxembourgeois dans la base de données luxroots, il est fort probable que vous ne la trouvez nulle part.**

Trouvez donc rapidement vos ancêtres avec luxroots à tout moment et peu importe où vous vous trouvez. Si vous ne faites pas encore partie de nos abonnés, **rejoignez-les maintenant!**

## **La vie mouvementée du canton de Vianden**

Après l'annexion de notre pays par la France en 1794, l'ancien duché de Luxembourg fait partie de la République Française et plus tard de l'Empire Français en tant que département des Forêts.

Le Département des Forêts a été divisé en 4 arrondissements (Luxembourg, Diekirch, Bitburg et Neufchâteau), 27 cantons et 383 communes. Pour en savoir plus, allez sur wikipedia: [https://fr.wikipedia.org/wiki/Forêts\\_\(département\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Forêts_(département))

L'un de ces 27 cantons était Vianden avec les communes suivantes :

- Sur la partie orientale qui a été cédée en 1815 par la décision du Congrès de Vienne à la Prusse (plus tard l'Allemagne) : les anciennes municipalités de Geichlingen, Körperich, Kruchten, Nusbaum, Roth, et Wallendorf, (qui appartiennent aujourd'hui toutes à la communauté de Südeifel).
- À l'ouest, les municipalités de l'époque : Consthum, Fohren, Hosingen, Hoscheid, Landscheid et Stolzemburg.

### **Continuez la lecture de cet article**

**Notre calendrier prévoit maints stands d'information, cours d'initiation et réunions** à partir du mois de septembre. Il est fort probable que certains de ces événements seront encore annulés suite à la crise sanitaire.

Nous restons toujours à votre disposition pour toute aide dans votre recherche familiale, pour répondre à vos questions concernant votre généalogie, ou la manipulation de nos sites et bases de données. Consultez d'abord nos [vidéos de démonstration](#), nos [questions&réponses](#). A défaut d'y trouver la réponse ou l'aide utile, veuillez nous contacter [par message](#) ou par téléphone : +352 2799 4713 (Georges EICHER)

## **Die Zeitschrift der Vereinigung "De Cliärrwer Kanton"**

"De Cliärrwer Kanton" erscheint seit 1979. Sprachrohr, Geschichtsbuch, Fotoband: diese Zeitschrift hat viele Gesichter. Auch Familienchroniken, genealogische Forschungen oder die persönliche Geschichte einzelner, bekannter Personen oder Persönlichkeiten werden in dieser Zeitschrift von Historikern und Literaten verarbeitet.

Pro Jahr werden drei hochwertige Ausgaben und eine Spezialnummer, zusammen etwa 500 großformatige Seiten, veröffentlicht.

**[www.dck.lu](http://www.dck.lu)**

### **De Cliärrwer Kanton (DCK) unterstützen**

Falls Sie noch nicht zu den Mitgliedern („Membres donateurs“) gehören, wäre der DCK froh und geehrt, auch auf Ihre Sympathie zählen zu können. Bitte überweisen Sie den Betrag von 35 Euro auf eines der unten stehenden Kontos, mit dem Vermerk „cotisation Membre donateur“. Sie bekommen die Zeitschrift dann frei Haus zugeschickt.

BCEELULL LU09 0019 4400 0375 3000 - BGLLLULL LU70 0030 7370 8920 0000 - CCPLLULL LU40 1111 0651 0417 0000

Nos **bénévoles** ont terminé pendant le mois courant les saisies suivantes :  
237 mariages 1779-1797 Amel – Christian BINZ  
504 mariages 1840-1912 Aubange – Josette TOMPERS  
1.428 mariages 1840-1920 Bastogne – André SCHMITZ  
76 mariages 1894-1912 Ebly (Léglise) – Josette TOMPERS  
396 mariages 1805-1839 Thommen (Burg-Reuland) – Tiger NICHOLAAS

884 décès 1798-1869 Consthum – Christiane KRIER-PETERS  
2.446 décès 1798-1923 Esch-sur-Sûre – Ramona&Marcel LINCK-GAMBUCCI  
Quel associé travaille sur quoi actuellement ?

Notre site Internet **igenealogy.lu**, acceptant volontiers vos fichiers GEDCOM pour une publication gratuite, contient actuellement 109 généalogies de famille avec 328.000 personnes. Remettez-nous le vôtre que nous allons publier gratuitement sur ce site. Pour autant que votre fichier Gedcom (contenant 2000 personnes et plus) n'a pas ou ne sera pas publié sur un autre site à Luxembourg, nous vous bonifions 1.000 points myluxroots.



Une abonnée V.Z. nous a envoyé un album avec environ 80 photos, que vous pouvez voir avec ce lien.

Selon le musée national d'histoire militaire à Diekirch, les enregistrements ont été réalisés surtout à Bitbourg après la Seconde Guerre mondiale.

Si vous reconnaissez quelqu'un, nous vous demandons d'en informer le musée militaire par email en précisant le numéro de la photo.

**Pour la saisie de vos recherches, vous n'avez pas besoin d'un programme de généalogie gratuit voire même payant.** Moyennant **nos transactions myluxroots**, plus de 800 abonnés et associés ont déjà saisi leur famille récente sur luxroots en les rattachant aux ancêtres déjà saisis auparavant par nos bénévoles. En ajoutant 7 membres de votre famille récente (1924-2017), il se peut bien que vous ayez en retour **un tableau d'ascendance avec 1.000 ancêtres (10 générations)**, et ceci en 10 minutes, sans parler de la possibilité de créer instantanément des listes de descendance de ces ancêtres. Au Luxembourg, vous ne trouvez rien de comparable à notre projet et pour cette raison, faites de luxroots.com votre centre de généalogie du Luxembourg, et aidez-nous à assembler le grand puzzle de généalogie du Grand-Duché de Luxembourg et des régions limitrophes. Consultez également les tableaux de Christiane, Hortense, Paulette et Serge qui ont déjà ajouté leurs familles récentes.

**Comment lier une annonce mortuaire trouvée sur le site eluxemburgensia.lu à la personne décédée en luxroots?** Pour vous faciliter cette tâche, nous avons créé une petite vidéo de démonstration (ouvrir idéalement avec le navigateur Firefox). Consultez la liste des dernières images téléchargées par nos abonnés et associés !

**Prenez contact** avec d'autres enregistrés luxroots pour pouvoir échanger des données généalogiques sur l'un ou l'autre nom de famille. 5.000 utilisateurs luxroots ont déjà donné leur accord pour figurer sur cette liste avec leurs noms de famille et de localités recherchés.

Notre prochaine newsletter vous parviendra mercredi, le 29 juillet 2020.

## Zusammenarbeiten in der Ahnenforschung für die Zukunft

# luxroots.com

Das Familienforschungszentrum von  
Luxemburg und den angrenzenden Regionen  
von Belgien, Deutschland und Frankreich

**Schauen Sie sich die Bewertungen des luxroots-Projektes an!**

### **Juli 2020 Newsletter (142)**

(Newsletter der letzten 12 Monate)

Liebe Abonnente, liebe Besucher unserer Internetseiten, liebe Freunde

**Zusammenarbeiten in Ahnenforschung für die Zukunft**, das ist das Motto der luxroots.com. Die luxroots.com Familienforschungsvereinigung untersucht Dokumente aus der Vergangenheit (Kirchenbücher und Zivilstandsregister), um sie für die Zukunft aufzubewahren.

**Ulrike FORETTE-NESTLER** hat sich dem Team unserer freiwilligen Mitarbeiter angeschlossen und arbeitet an der Erfassung der Geburtsakten 1796-1899 der Gemeinde Auw-bei-Prüm.

Nehmen auch Sie teil am großen Familienforschungspuzzle von Luxemburg und den angrenzenden Regionen, indem Sie Akten analysieren und die Details der Akte aus den Zivil- und Pfarregistern in die luxroots-Datenbank eintragen. **Ein informatives, aufregendes und für die Zukunft nützliches Hobby wartet auf Sie.** Schauen Sie unser **Programm 2020/2021 an.**

Wenn Sie wissen, wie man Zivilstandsakten oder sogar Kirchenbücher analysiert, und wenn Sie Teil eines dynamischen Teams von Freiwilligen im Rahmen dieses grenzüberschreitenden und gemeinnützigen Projekts sein möchten, nehmen Sie Kontakt mit uns auf per Nachricht oder per Telefon: +352 2799 4713 (Georges EICHER).

**luxroots.com ist das größte Online-Familienforschungsprojekt in der Großregion.** Mit mehr als 1.300 Abonnenten und Mitarbeitern, bestätigt luxroots seine führende Position im Bereich der Ahnenforschung in Luxemburg und seine Mitgliederzahl übersteigt die Gesamtzahl der Mitglieder anderer genealogischen Vereinigungen in Luxemburg.

**Wenn Sie in der Luxroots-Datenbank keine Informationen zu Ihren luxenburgischen Vorfahren finden, werden Sie diese höchstwahrscheinlich nirgendwo finden.**

Finden Sie also schnell Ihre Vorfahren mit luxroots zu jeder Zeit und egal wo Sie sind. Wenn Sie noch nicht als Abonnent dabei sind, dann tun Sie es jetzt!

## **Das bewegte Leben des Kantons Vianden**

Nach der Annexion unseres Landes durch Frankreich im Jahre 1794 bildete das ehemalige Herzogtum Luxemburg als Département des Forêts (Wälder-Departement) einen Teil der Französischen Republik und später des Französischen Kaiserreichs.

Das Wälder-Departement war in 4 Arrondissements (Luxemburg, Diekirch, Bitburg und Neufchâteau), in 27 Kantone und 383 Gemeinden eingeteilt. Mehr dazu unter wikipedia: [https://fr.wikipedia.org/wiki/Forêts\\_\(département\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Forêts_(département))

Einer dieser 27 Kantone war Vianden mit folgenden Gemeinden:

- Auf dem östlichen Teil, der ab 1815 durch Beschluss des Wiener Kongresses an Preussen (später Deutschland) abgetrennt wurde: die ehemaligen Gemeinden Geichlingen, Körperich, Kruchten, Nusbaum, Roth, und Wallendorf, (die heute allesamt zu der Verbandsgemeinde Südeifel gehören).
- Im Westen, die damaligen Gemeinden: Consthum, Fohren, Hosingen, Hoscheid, Landscheid, und Stolzemburg.

### **Lesen Sie weiter**

**Unser Kalender** enthält ab September viele Informationsstände, Einführungskurse und Tagungen. Es ist sehr wahrscheinlich, dass einige dieser Ereignisse wegen der Coronakrise noch abgesagt werden.

Wir stehen Ihnen weiterhin zur Verfügung, wenn Sie Hilfe bei Ihrer Familiensuche benötigen, um Ihre Fragen zu Ihrer Familienforschung oder zur Benutzung unserer Internetseiten und Datenbanken zu beantworten. Schauen Sie sich zuerst unsere Demo-Videos, unsere Fragen&Antworten an. Wenn Sie die Antwort oder die nützliche Hilfe nicht finden können, kontaktieren Sie uns per Nachricht oder Telefon: +352 2799 4713 (Georges EICHER)

## **Die Zeitschrift der Vereinigung "De Cliärrwer Kanton"**

"De Cliärrwer Kanton" erscheint seit 1979. Sprachrohr, Geschichtsbuch, Fotoband: diese Zeitschrift hat viele Gesichter. Auch Familienchroniken, genealogische Forschungen oder die persönliche Geschichte einzelner, bekannter Personen oder Persönlichkeiten werden in dieser Zeitschrift von Historikern und Literaten verarbeitet.

Pro Jahr werden drei hochwertige Ausgaben und eine Spezialnummer, zusammen etwa 500 großformatige Seiten, veröffentlicht.

### **www.dck.lu**

De Cliärrwer Kanton (DCK) unterstützen

Falls Sie noch nicht zu den Mitgliedern („Membres donateurs“) gehören, wäre der DCK froh und geehrt, auch auf Ihre Sympathie zählen zu können. Bitte überweisen Sie den Betrag von 35 Euro auf eines der unten stehenden Kontos, mit dem Vermerk „cotisation Membre donateur“. Sie bekommen die Zeitschrift dann frei Haus zugeschickt.

BCEELULL LU09 0019 4400 0375 3000 - BGLLLULL LU70 0030 7370 8920 0000 - CCPLULL LU40 1111 0651 0417 0000

Unsere **Mitarbeiter** haben im laufenden Monat folgende Arbeiten abgeschlossen:

237 Heiraten 1779-1797 Amel – Christian BINZ

504 Heiraten 1840-1912 Aubange – Josette TOMPERS

1.428 Heiraten 1840-1920 Bastogne – André SCHMITZ

76 Heiraten 1894-1912 Ebly (Léglise) – Josette TOMPERS

396 Heiraten 1805-1839 Thommen (Burg-Reuland) – Tiger NICHOLAAS

884 Sterbeakte 1798-1869 Consthum – Christiane KRIER-PETERS

2.446 Sterbeakte 1798-1923 Esch-sur-Sûre – Ramona&Marcel LINCK-GAMBUCCI

Welcher Mitarbeiter arbeitet heute an welcher Gemeinde oder Pfarrei?

Unsere Internetseite **igenealogy.lu**, wo wir kostenlos Ihre GEDCOM-Datei veröffentlichen, enthält jetzt **109 Stammbäume mit 328.000 Personen**.

Senden Sie uns die Ihrige und wir werden sie kostenlos auf dieser Seite veröffentlichen. Wenn Ihre Gedcom-Datei (mit mindestens 2.000 Personen) nicht auf einer anderen Internetseite in Luxemburg veröffentlicht ist oder wird, dann werden wir ihrem myluxroots-Konto 1.000 Punkte gutschreiben.



Eine Abonnentin v.z. hat uns ein Album mit rund 80 Fotos zugesandt, die Sie mit folgendem Link ansehen können.

Gemäss Angaben des Nationalen Militärgeschichtsmuseum in Diekirch wurden die Aufnahmen vor allem nach dem 2. Weltkrieg in Bitburg aufgenommen.

Sollten Sie jemanden erkennen, bitten wir Sie dies dem Militärmuseum über Mail mitzuteilen unter Angabe der Photonummer.

Für die Erfassungen Ihrer Nachforschungen brauchen Sie kein spezielles Ahnenforschungsprogramm, weder kostenlos noch bezahlt. Mit den myluxroots Programmen haben schon mehr als 800 Abonnenten und Mitarbeiter ihre rezenten Familienmitglieder in die luxroots-Datenbank hinzugefügt, und diese mit ihren Vorfahren verbunden, die bereits vorher von luxroots-Mitarbeitern erfasst wurden. Wenn Sie bis zu 7 Familienmitglieder (1924-2017) in unsere Datenbank hinzufügen, dann ist es möglich, dass Sie, binnen 10 Minuten, eine Ahnentafel mit 1.000 Vorfahren (bei 10 Generationen) erhalten. Ab dieser Ahnentafel kann man wiederum umgehend Nachkommenslisten dieser Vorfahren erstellen. In Luxemburg finden Sie nichts dergleichen, und deshalb laden wir Sie ein luxroots zu Ihrem Familienforschungszentrum zu machen. Helfen Sie uns, das grösste Ahnenforschungspuzzle des Großherzogtum Luxemburg und der benachbarten Regionen aufzubauen. Sehen Sie sich Ahnentafeln von Christiane, Hortense, Paulette und Serge an.

Wie verlinke ich eine Todesanzeige, die ich auf eluxemburgensia.lu gefunden habe, mit der Karteikarte der verstorbenen Person in luxroots? Sehen Sie sich dazu unser Demo-Video an. (Idealerweise mit dem Firefox Browser öffnen.) Schauen Sie sich die Liste der zuletzt in luxroots hinzugefügten Bilder an.

Treten Sie in Kontakt mit anderen luxroots-Benutzern um ggf. Nachforschungen zu einem bestimmten Familiennamen auszutauschen. 5.000 luxroots-Benutzer haben schon dazu ihre Einwilligung gegeben.

Unser nächster Newsletter erreicht Sie am Mittwoch, den 29.Juli 2020.

Working together on genealogy for the future

**luxroots.com**

The Genealogy Center for the  
Grand Duchy of Luxembourg and the neighboring regions  
in Belgium, France and Germany

**Check out the reviews of the luxroots project!**

**July 2020 Newsletter (142)**  
(newsletters of the last 12 months)

Dear subscribers, dear visitors of our websites, dear friends

**Working together on genealogy for the future**, that's the motto of luxroots.com  
The luxroots.com association explores documents from the past (parish and civil registers) to  
preserve them for the future.

**Ulrike FORETTE-NESTLER** joined our team of volunteers and is working on the birth records  
1796-1899 of the former municipality of Auw-bei-Prüm.

Take also part in the great genealogy puzzle of Luxembourg and the neighboring regions by  
analyzing the records and entering the details of the civil and parish registers in the luxroots  
database. **An informative, exciting and useful hobby for the future awaits you.** Check our  
**2020/2021 program.**

If you know how to analyze records of civil or even parish registers, and you want to be part of a  
dynamic team of volunteers within the framework of this cross-border and non-profit project,  
contact us by message or by phone: +352 2799 4713 (Georges EICHER).

**luxroots.com is the largest online research project on families in the Greater Region.**  
With over 1.300 subscribers and associates, **luxroots confirms its leading position in  
genealogy in Luxembourg** far exceeding the overall number of members of other genealogical  
associations of Luxembourg.

**As long as you cannot find information on your Luxembourg ancestors in the luxroots  
database, it is very likely that you will not find it anywhere.**

Therefore find quickly your ancestors with luxroots anytime and anywhere. If you are not yet a  
luxroots-subscriber, **join them now !**

## **The eventful life of the canton of Vianden**

After the annexation of our country by France in 1794, the former Duchy of Luxembourg formed part of the French Republic and later the French Empire as a département of the Forêts (Forests Department).

The Department of Forests was divided into 4 arrondissements (Luxembourg, Diekirch, Bitburg and Neufchâteau), 27 cantons and 383 communes. Learn more at wikipedia:  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Forêts\\_\(département\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Forêts_(département))

One of these 27 cantons was Vianden with the following communes:

- On the eastern part, which was ceded up from 1815 by decision of the Congress of Vienna to Prussia (later Germany): the former municipalities of Geichlingen, Körperich, Kruchten, Nusbaum, Roth, and Wallendorf, (which today all belong to the municipality of Südeifel).
- In the West, the municipalities of that time: Consthum, Fohren, Hosingen, Hoscheid, Landscheid, and Stolzembourg.
- 

**[Continue reading with this link](#)**

**Our calendar** includes many information booths, genealogy courses and meetings starting in September. It is very likely that some of these events will still be cancelled due to the health crisis. We remain at your disposal for any help in your family search, to answer your questions concerning your genealogy, or the manipulation of our sites and databases. Check out our [demo videos](#), our [FAQ](#) . If you cannot find an answer or useful help, please contact us by [by message](#) or by phone: +352 2799 4713 (Georges EICHER)

## **Die Zeitschrift der Vereinigung "De Cliärrwer Kanton"**

"De Cliärrwer Kanton" erscheint seit 1979. Sprachrohr, Geschichtsbuch, Fotoband: diese Zeitschrift hat viele Gesichter. Auch Familienchroniken, genealogische Forschungen oder die persönliche Geschichte einzelner, bekannter Personen oder Persönlichkeiten werden in dieser Zeitschrift von Historikern und Literaten verarbeitet.

Pro Jahr werden drei hochwertige Ausgaben und eine Spezialnummer, zusammen etwa 500 großformatige Seiten, veröffentlicht.

**[www.dck.lu](http://www.dck.lu)**

De Cliärrwer Kanton (DCK) unterstützen

Falls Sie noch nicht zu den Mitgliedern („Membres donateurs“) gehören, wäre der DCK froh und geehrt, auch auf Ihre Sympathie zählen zu können. Bitte überweisen Sie den Betrag von 35 Euro auf eines der unten stehenden Kontos, mit dem Vermerk „cotisation Membre donateur“. Sie bekommen die Zeitschrift dann frei Haus zugeschickt.

BCEELULL LU09 0019 4400 0375 3000 - BGLLLULL LU70 0030 7370 8920 0000 - CCPLULL LU40 1111 0651 0417 0000



Our **volunteers** finished the following data input during the current month:

237 marriages 1779-1797 Amel – Christian BINZ

504 marriages 1840-1912 Aubange – Josette TOMPERS

1.428 marriages 1840-1920 Bastogne – André SCHMITZ

76 marriages 1894-1912 Ebly (Léglise) – Josette TOMPERS

396 marriages 1805-1839 Thommen (Burg-Reuland) – Tiger NICHOLAAS

884 deaths 1798-1869 Consthum – Christiane KRIER-PETERS

2.446 deaths 1798-1923 Esch-sur-Sûre – Ramona&Marcel LINCK-GAMBUCCI

Which associate is currently working on what?

Our website **[igenealogy.lu](http://igenealogy.lu)**, where you can publish your GEDCOM file for free, now holds **109 trees with 328,000 people**.

Give us yours and we will publish it for free on this site. If your Gedcom file (containing 2,000 people or more) has not or will not be published on another website in Luxembourg, we will credit your account with 1,000 myluxroots points.



A subscriber V.Z. has sent us an album with around 80 pictures, which you can view [with this link](#).

According to the [National Military History Museum in Diekirch](#), the recordings were made especially in Bitburg after World War II.

If you recognize someone, we ask you to inform the military museum via [email](#) stating the photo number.

**For your searches, you do not need to have a special genealogy program, neither free nor paid.** Through the **[myluxroots transactions](#)**, more than 800 subscribers and associates have already entered their recent family members to luxroots linking them to the ancestors already entered earlier by our volunteers. If you add 7 family members (1924-2017) in our database, it is possible **to get a pedigree chart with 1,000 ancestors (10 generations)**, and this in 10 minutes, not to mention the ability to create lists of descendants of these ancestors instantly. In Luxembourg, you will find nothing comparable to our project and for this reason, please help us to assemble the large Grand Duchy of Luxembourg genealogy puzzle and the neighboring regions. Check the pedigree charts of [Christiane](#), [Hortense](#), [Paulette](#) and [Serge](#). Do the same, we will support you!

**How to link a death notice I found on [eluxemburgensia.lu](http://eluxemburgensia.lu) with the record of the deceased person in luxroots?** See our [Demo-Video](#). (We suggest to open the video with the Firefox Browser.) Check [the list of the last uploaded pictures](#) by our subscribers and volunteers!

[Contact](#) other luxroots users in order to work together on a common family name. 5,000 luxroots users have already given their consent.

Our next newsletter will be sent on Wednesday, July 29th, 2020.

**[luxroots.com](http://luxroots.com) keeping the past alive**